

معجم قطلاني-عربي

| | |
|--------------------|---------------------|
| a | إلى |
| a la brasa | على الجمره |
| a la planxa | على المقلاة |
| a peu | على الأقدام، ماشياً |
| a vegades | أحياناً |
| abans | قبل |
| abans-d'ahir | أول أمس |
| abdomen | بطن |
| abonament | تذكرة الاشتراك |
| abric | منعطف |
| abril | أبريل |
| acabar | انتهى |
| acadèmia | أكاديمية |
| acadèmic -a | أكاديمي/ة |
| ací | هنا |
| acompanyament | مقابلات |
| activitat | نشاطة/ات |
| adéu | مع السلامة |
| adjectiu | صفة |
| adreça | عنوان |
| adreça electrònica | عنوان إلكتروني |
| adverbi | ظرف زمان، مكان |
| aeròbic (esport) | رياضة هوائية |
| afaitar | حلق |
| afirmació | تأكيد |
| agafar | أخذ |
| agència | وكالة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|------------------------|--|
| agència immobiliària | مكتب عقاري |
| agenda | مفكرة |
| agost | أغوست |
| agulla | دبوس |
| ahir | أمس، البارحة |
| aigua | ماء |
| aigua amb gas | ماء بالغاز |
| aigua calenta | ماء ساخن |
| aigua mineral | ماء معدنية |
| aigua oxigenada | ماء أكسিজنية |
| aigua sense gas | ماء بدون غاز |
| així | كذا، هكذا |
| ajornar | أجل |
| ajudar | ساعد |
| al forn | بالفرن |
| al vapor | على البخار |
| al voltant | حول |
| alberg | فندق بسيط رخيص نظيف بالريف متشبه لليوث حوستال عند الانغليزيين |
| albergínia | باذندجان |
| àlbum | ألبوم |
| alcohol | كحول |
| Alemanya | ألمانية |
| alemany (llengua) | الألمانية |
| alemany -a (gentilici) | ألماني/ة |
| aleshores | حينئذ |
| alfabètic | أبجدي، هجائي |
| algú | شخص ما |
| algun -a | شخص ما، بعض |
| alhora | في نفس الوقت |
| allà | هناك |
| al·lèrgia | حساسية، استهداف ل |

قطلاني-عربي

| | |
|--|----------------------------------|
| al·lèrgic -a | حساسى/ة، مستهدف/ة ل |
| allí | هنالك |
| allioli | أىولى (مرق من الثوم والزيت) |
| allò | هذا |
| allotjament | منزل، مسكن |
| allotjar-se | نزل |
| almenys | على الأقل |
| almívar | عسل سكر |
| alt -a | عالى/ة |
| altre -a | آخر أخرى |
| alumne alumna | طالب/ة |
| amanida | سلطة |
| amanir | تبّل |
| amanit -ida | متبّل/ة |
| amb | مع |
| ametlla | لوز |
| ametlles salades | لوز مملّحة |
| ametlles torrades | لوز محمّصة |
| amic -iga | صديق/ة |
| ampliar (un termini, una durada) | مدّد، وسّع |
| ampliar (una fotografia) | كبّر |
| ampliació (d'un termini, d'una durada) | توسيع |
| ampliació (fotogràfica) | تكبير |
| ampolla | قرورة |
| amunt | فوق |
| analgèsic | مزيل الألم، مسكن |
| anàlisi | تحليل |
| anar | ذهب |
| anar de ventre | الذهاب إلى بيت الراحة، قضى حاجته |
| andana | رصيف |
| anell | خاتم |
| angines | ذُبْحَة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| Anglaterra | إنجلترا |
| anglès (llengua) | الإنجليزية |
| anglès -esa (gentilici) | إنجليزي/ة |
| aniversari | عيد ميلاد |
| antibiòtic | مضاد حيوي، مبيدات حيوية |
| anticonceptiu | مانع الحمل |
| antivirus | مضاد، مكافح الفيروسات |
| anul·lació | فسخ، إبطال، إلغاء |
| anunci | إعلان |
| anunciar | أعلن |
| anxova | أنسوجا، بَلَم |
| any | سنة، عام |
| aparell | آلة |
| aparells de gimnàstica | عدد جنبازية |
| apartament | شقة |
| apartat | قسم |
| aperitiu | فاتح للشهية |
| aprendre | تعلم |
| aprovar | نجح |
| apunts | مدونات |
| aquell -a | تلك |
| aquest -a | هذا/هذه |
| aquí | هنا |
| ara | الآن |
| àrab (llengua) | العربية |
| àrab (gentilici) | عرب |
| àrbitre àrbitra | حاكم/ة |
| arbre | شجرة |
| àrea | منطقة |
| àrea de manteniment (físic) | قسم الجنباز الصياني |
| armari | خزانة |
| armariet | خزانة |

قطلاني-عربي

| | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| arracada | حلقة |
| arrebossat -ada | مغموس/ة |
| arròs | رز |
| arròs bullit | رز مسلوق |
| art | فن |
| article | مقالة |
| arxiu, fitxer | ملف، بيان |
| arxivador | خزانة المحفوظات/الأضابير/الخطابات |
| arxivar (un arxiu informàtic) | خزن |
| ascensor | مصعد |
| asma | داء الربو، ضيق النفس، حشى |
| aspirina | أسبرين |
| assaig | مقالة |
| assecadora | عصارة غسيل |
| assegurança | تأمين |
| assegurança mèdica | تأمين صحي، ضمان صحي |
| assessor -a | مستشارة/ة |
| assignatura | مادة |
| assistència | حضور |
| associació | مجتمع |
| assumpte | أمر |
| atles | أطلس |
| atletisme | ألعاب القوى |
| aula | قاعة |
| aulari | هيكل القاعات |
| auricular (d'un telèfon) | سماعة |
| auriculars | سماعة الرأس |
| autoaprenentatge | تعلم مستقل |
| autobús | حافلة |
| autocar | سيارة عامة |
| automàtic -a | آلي/ة، أوتوماتيكي/ة |
| autor -a | مؤلف/ة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-----------------|----------------------------|
| autoservei | خدمة مستقلة |
| aval | كفالة |
| avall | تحت |
| avaluar | قيّم |
| avantatge | فائدة |
| avaria | تعطّل |
| aventura | مغامرة |
| aviat | مبكرًا، بسرعة |
| avió | طائرة |
| avís | إعلان، تبليغ |
| avui | اليوم |
| bacallà | بكلا، بقلّا |
| baix -a | واطىء واطئة، قصيرة |
| baixar | نزل |
| balcó | شرفة، بلكون |
| ballar | رقص |
| banc | مصرف، بنك |
| bancari -ària | مصرفي/ة |
| banda | شريط |
| banda magnètica | شريط ممغنط |
| bany | حمام |
| banyador | ثوب السباحة، ثوب الاستحمام |
| banyar-se | تحمّم |
| bar | مقهى |
| bar musical | مقهى موسيقي |
| barat -a | رخيص/ة |
| barra | عصا |
| barra fixa | عارضة |
| barri | حي |
| base de dades | قاعدة البيانات |
| bàsquet | كرة السلة |
| basquetbol | كرة السلة |

قطلاني-عربي

| | |
|---------------------------|-------------------------------|
| bastant | كافي |
| be | خروف |
| bé | بضيعة |
| beca | منحة |
| becari becària | ممنوح/ة |
| beguda | مشروب |
| beixamel | صلصة بيضاء |
| belga | بلجيكي/ة |
| ben | جداً |
| benà | عصابة |
| berenar | تناول أكلةً |
| bestreta | سلفة |
| beure | شرب |
| biblioteca | مكتبة |
| bibliotecari -ària | أمين/ة مكتبة |
| bicicleta | دراجة |
| bidell bidella | بواب/ة |
| biologia | علم الحياة |
| bistec | شريحة |
| bitllet (diner) | ورقة نقود |
| bitllet (entrada, tiquet) | تذكرة |
| blanc -a | أبيض بيضاء |
| blat de moro | ذرة |
| blau blava | أزرق زرقاء |
| bloc | كراسة الملاحظات |
| boca | فم |
| boca de metro | فم المترو |
| bolet | طرثوث |
| bolígraf | قلم الكرية |
| bombeta | مصباح الإضاءة/كهربائي |
| bossa | شنطة |
| botifarra | بوطيفارة (نوع من سجق الخنزير) |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-------------------|---------------------------|
| botiga | حانوت |
| botó | زِرُّ |
| braç | ذراع |
| braçalet | سوار |
| brasa | جمرة |
| brindar | نخب |
| bronquitis | التهاب الشُعْبِي |
| bròquil | قُنْبِيْط الشتاء |
| brossa | قمامة |
| brusa | بلوزة |
| bugaderia | مغسلة، مصبغة |
| bullit -ida | مسلوق/ة |
| buscar | بحث عن، فَتَّش |
| bústia | صندوق البريد |
| butà | بوتان |
| butxaca | جيب |
| cabell | شعر |
| cabina telefònica | صندوق الهاتف، غرفة الهاتف |
| cable | سلك |
| cacaolat | كاكاولات |
| cacauet | فستق عبيد |
| cada | كل |
| cadascú | كل واحد |
| cadascun -a | كل واحد/ة |
| cadena | سلسلة |
| cadira | كرسي |
| cadira de rodes | كرسي العجلات |
| caducat -ada | متناهي/ة الصلاحية |
| café | قهوة |
| café amb llet | قهوة بالحليب |
| cafetera | ركرج، ركوة، إبريق القهوة |
| caixa d'estalvis | صندوق التوفير، الادخار |

قطلاني-عربي

| | |
|--------------------|---|
| caixer caixera | أمين/ة صندوق، صرّاف/ة |
| caixer automàtic | آلة صرف الأوتوماتيكية |
| calaix | درج |
| calamars | أم الحبر، حبار |
| calces | لباس حريمي تحتي، ثبان |
| calçotets | سروال داخلي تحتاني |
| calefacció | تدفئة، تسخين |
| calendari | تقويم |
| calent -a | ساخن/ة |
| caliu | جمرة |
| callista | أخصائي في العناية بالأقدام |
| calmant | مسكّن الألم |
| cama | رجل |
| cambrer cambrera | نادل/ة |
| càmera | آلة، كاميرة |
| càmera fotogràfica | آلة تصوير |
| camisa | قميص |
| camp d'esports | ساحة الألعاب |
| campus | حرام الجامعة |
| cancel·lar | ألغى، أبطل، سدّد ديناً |
| canellera | عصابة المعصم |
| canelons | قانيلونس (العجينة المحشوة باللحم أو السمك أو الخضار) |
| canvi | تغيير، تبديل |
| canvi | قطع نقود، فراطة، فكة |
| canvi (divises) | صرف |
| canviar (quelcom) | غير، بدّل |
| canviar (divises) | صرّف |
| canya | كأس طويل، كعكعة |
| cap | رأس |
| cap a | إلى |
| cap d'estació | رئيس المحطة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|---------------------------|------------------------------------|
| cap de setmana | آخر الأسبوع |
| capítol | فصل، باب |
| car -a | غالي/ة |
| cara | وجه |
| carbassó | كوسة |
| carn | لحم |
| carnet | بطاقة |
| carpeta | حافظة |
| carrer | شارع |
| carret | عربية بعجلات |
| carta | رسالة |
| carta (d'un restaurant) | قائمة |
| cartell | لافتة، إعلان |
| cartellera | برنامج دور السينما |
| carter cartera | موزع/ة البريد |
| cartera | حافظة |
| cartolina | ورقة مقوية الصقيل |
| carxofa | خرشوف |
| casa | دار، بيت، منزل |
| casat -ada | متزوج/ة |
| casset | شريط |
| cassola | كفت (ويطلق على الطعام المطبوخ فيه) |
| castellà (llengua) | القشتالية |
| castellà -ana (gentilici) | قشتالي/ة |
| català (llengua) | القطلاينة |
| català -ana (gentilici) | قطلاني/ة |
| catàleg | فهرس |
| Catalunya | قطلونية |
| catedràtic catedràtica | أستاذ/ة بالكروسي |
| catorze | أربعة عشر |
| cava | قافا (نبيذ مختمر في قرورات) |

قطلاني-عربي

| | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| CD-ROM (ce de rom) | سي دي روم |
| cel·lo | سيلوفان |
| celebrar | احتفل |
| cent | مئة |
| centre | مركز |
| centre d'autoaprenentatge | مركز التعلّم المستقل |
| cereal | حبوب |
| cert -a | أكيدة |
| certificat | شهادة |
| cerveza | بيرة |
| cicle | دورة دراسية |
| ciclisme | ركوب دراجة |
| ciència | علم |
| científic | علمي |
| cigró | حمص |
| cinc | خمسة |
| cinema | سينما |
| cinquanta | خمسين |
| cinquè -ena | خامسة |
| cinta (de casset) | شريط مسجّل |
| cinta (de vídeo) | شريط فيديو |
| cistella | سلة |
| ciutat | مدينة |
| clar -a (un color) | فاتح/ة (اللون) |
| clar -a (un afer, una explicació) | واضح/ة |
| classe | درس، صف |
| clau | مفتاح |
| clínica | عيادة، مستوصف |
| clip | دبوس أمان |
| coberts | طقم أدوات المائدة |
| cobrament a destinació | دفع المكالمة من قبل المخاطب |
| cobrar | قبض قيمة، حصل على |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|------------------------|---------------------|
| coca | كوكا (نوع من الكعك) |
| codi | رمز |
| codi postal | رمز بريدي |
| coixí | وسادة |
| coliflor | قُنْبِيْط |
| coll | عنق |
| colla | فرقة |
| col·lecció | مجموعة |
| col·legi major | مقر لطلات الكليات |
| color | لون |
| colpejar-se | ضُرِبَ |
| colze | كوع |
| colzera | عصابة الكوع |
| com | كيف |
| comanda | طلب |
| combinat -ada | متركب/ة |
| començament | بداية |
| començar | بدأ |
| comissió | عمولة |
| company companya | زميل/ة |
| compartir | تقاسم، اشترك |
| compra | شراء |
| comprar | اشترى |
| compresa | حفاظ الحيض |
| comprovant | مخالصة |
| comprovant de pagament | مستند الدفع |
| compte | حساب |
| compte combinat | حساب متركب |
| compte corrent | حساب جار |
| comunicar | اتصل ب |
| concert | حفلة موسيقية |
| condició | شرط |

قطلاني-عربي

| | |
|--------------------------|--------------------------------|
| condó | قراڤ الذكرا، كبوت |
| conductor -a | سائق/ة |
| conèixer | عرّف، علّم |
| conèixer algú | تعرف على |
| conferència (telefònica) | مراسلة هاتفية |
| conferència (docent) | محاضرة |
| conformar | طبّق بين، طابق، وفّق بين، وافق |
| congelat -ada | مجمّد/ة |
| conill | أرنڤ |
| conjugació | تصريف |
| conjunció | حرف عطف |
| connectar | اتصل ب |
| connexió | اتصال |
| conserge | بواب، حاجب |
| consigna | مستودع، مخزن الأمانات |
| consonant | حرف |
| constipat, refredat | زكام، رشح، مرشّح |
| consultori | عيادة |
| contactar | اتصل ب... |
| contacte | متصال ب... |
| contestador automàtic | مسجّل عالي |
| contra | ضد |
| contracte | عقد |
| contrasenya | كلمة السرّ |
| convalidació | معادلة الشهادات |
| convalidar | عادل |
| conversa | محادثة |
| convocatòria | دعوة، استدعاء |
| coordinador -a | منظّم/ة، منسّق/ة |
| cop | ضربة |
| copa | كأس |
| còpia | نسخة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|--------------------------|--|
| copiar | نسخ، انتسخ |
| cor | قلب |
| corbata | رباط الرقبة، غرافة |
| corda | حبل |
| corona | تاج |
| correcció | تصحيح |
| corrector líquid | مصحح سائلي |
| corrent | تيار |
| corrents (literaris) | مجاري |
| corrents (fer les coses) | بسرعة |
| correspondència | مراسلة |
| corretja | حزام |
| correu | بريد |
| correu electrònic | بريد إلكتروني |
| cosa | شيء |
| cosir | خيط |
| cotó fluix | قطن طبي |
| cotxe | سيارة |
| cotxe de línia | سيارة ركوب |
| coure | سلق |
| crèdit | قرض |
| crèdit acadèmic | كريدت (هو عنصر أساسي في ترتيب المواد ودفع التسجيل) |
| crema | كريم |
| cremar-se | احترق |
| cremada | حرق |
| cremat -ada | محروق/ة |
| croissant | كروسانت (قطعة معجنات بشكل هلال) |
| cronòmetre | كرونومتر |
| croqueta | كروكاس (لون من الطاعم متخذ من العجين المقلي فيه لحم أو سمك مفروم) |
| cru crua | نيء/نيئة |

قطلاني-عربي

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| cua | صف، رتل |
| cuina | مطبخ |
| cuinar | طبخ |
| cuiner cuinera | طباخ/ة |
| cuit -a | مطهي/ة |
| cullera | ملعقة |
| cullereta | ملعقة |
| cultura | ثقافة |
| cultural | ثقافي |
| curar | شفي، عالج |
| currículum | سيرة ذاتية |
| curs | سنة دراسية، فصل دراسي، دورة، درس |
| cursa | سباق |
| curt -a | قصير/ة |
| d'hora | مبكراً |
| dada | بيان، معلوم |
| dalt | فوق |
| damunt | فوق |
| darrere | وراء، خلف |
| data | تأريخ |
| dau | كعبة |
| davant | أمام |
| de | من |
| de cap a cap | من أوله إلى آخره |
| de cop i volta | فجأة |
| de debò | حقاً |
| de franc | مجاناً |
| de mica en mica | شيئاً فشيئاً |
| de pressa | بسرعة، مستعجلاً |
| de seguida | فوراً، حالاً |
| de tant en tant | من حين إلى حين |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| de veritat | حقاً |
| deixar | ترك |
| deixar-se | نسى |
| delegat delegada | مندوب/ة |
| demà | غداً |
| demà passat | بعد الغد |
| demanar | طلب، سأل |
| densitat | كثافة |
| dent | سن |
| dentista | طبيب/ة أسنان |
| departament | قسم |
| des de | مذ، منذ، من |
| descafeïnat -ada | خال/ة من الكافيين |
| descanviar | بدل قطع نقود |
| descompte | انخفاض |
| desconnectar | قطع الاتصال |
| desè -ena | عاشرة/ة |
| desembre | داسامبارا |
| desinfectant | مطهر |
| despenjar | أخذ السماعة |
| despesa | نفقة |
| després | بعد |
| destinatari destinatària | المرسل إليه / المرسله إليها |
| deu | عشرة/ة |
| Déu | الله |
| devolució | استعادة، ردّ مبلغاً |
| dia | يوم، نهار |
| diafragma (d'una càmera fotogràfica) | سجاف آلت تصوير |
| diapositiva | شريحة |
| diari | جريدة، صحيفة |

قطلاني-عربي

| | |
|---------------|--------------------------|
| diarrea | إسهال |
| diccionari | معجم، قاموس |
| dictat | إملاء |
| dígraf | حرفان، حرفين |
| dijous | خميس، يوم الخميس |
| dilluns | الاثنين، يوم الاثنين |
| dimarts | الثلاثاء، يوم الثلاثاء |
| dimecres | أربعاء، يوم الأربعاء |
| dinar | تغدى |
| diners | نقود |
| dinou | تسع/ة عشرة |
| dins | داخل |
| dintre | داخل |
| diploma | شهادة |
| diplomatura | شبه تخرج مدته ثلاث سنوات |
| dipòsit | وديعة، إيداع |
| dir | قال |
| director -a | مدير/ة |
| dirham | درهم |
| dir-se | سمي |
| disc | قرص، أسطوانة |
| disc dur | قرص الصلب/الثابت |
| disc flexible | قرص مرن |
| discoteca | مرقص |
| dispensari | مستوصف |
| disquet | قرص مرن |
| disquetera | مشغل قرص |
| dissabte | سبت، يوم السبت |
| disset | سبع/ة عشرة |
| dit | أصبع |
| diumenge | أحد، يوم الأحد |
| diürn -a | نهارى/ة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------|----------------------------|
| divendres | جمعة، يوم الجمعة |
| divisa | عملة أجنبية |
| divuit | ثماني/ة عشرة |
| doble | ضعف |
| doctor -a | دكتور/ة |
| document | وثيقة |
| documentació | وثائق |
| dòlar | دولار |
| dolç -a | حلوة |
| dolor | ألم، وجع |
| domiciliar | عيّن محل الدفع |
| dona | امرأة |
| doncs | فإنّ، إذ |
| dormir | نام |
| dos | اثنان/اثنتين |
| dos cops | مرّتان/مرّتين |
| dossier | مستندات |
| dotze | اثنا/اثنتا عشر/عشرة |
| dret | حق |
| dret (carrera) | حقوق |
| dret a cuina | حق استعمال المطبخ |
| dret -a | قائم/ة |
| duana | جمرك |
| dubte | شك |
| duplicat | نسخة ثانية، نسخة طبق الأصل |
| dur -a | قاسي/ة |
| dutxa | منضحة، رشاشة |
| dutxar-se | تحمّم |
| DVD (de ve de) | دي في دي |
| economia | اقتصاد |
| econòmic -a | اقتصادي/ة، رخيص/ة |
| edat | عمر |

قطلاني-عربي

| | |
|------------------------|---|
| edició | طبعة، نشرة |
| edifici | بناء |
| editar | نشر |
| editorial | دار للنشر |
| el la | ال |
| electrodomèstic | جهاز منزلي كهربائي |
| electrònic -a | إلكتروني/ة |
| ell ella | هو هي |
| embarassada | حامل |
| embenar | ضمّد |
| embolicar | انعطف، غلّف |
| embotit | أمبوتيت (مصارين محشوة بلحم خنزير مفروم) |
| emplenar | ملاء |
| en | في |
| en escabetx | على مرق التخليل |
| enamorar-se | وقع في حبّ |
| encallar | انسدّ، توقّف |
| encara | مازال، بعدُ |
| encara que | مع أنّ |
| encàrrec | تكليف، طلب |
| encarregar | كلّف ب، عهد إلى |
| encarregat encarregada | مكلّف/ة ب |
| enciclopèdia | موسوعة |
| endemà | يوم الغد |
| engegar | شغّل، حرّك |
| enguixar | جصّص |
| enllaç | مواصلة |
| enquadernar | جلّد |
| ensaïmada | أنسايمادا (قطعة معجنات بشكل حلزوني) |
| entendre | فهم على |
| entrada | دخول |
| entrar | دخل |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|--------------------|--|
| entre | بين |
| entregar | استلم |
| entremès | مقابلات |
| entrenador -a | مدرب/ة |
| entrenament | تدريب |
| entrenar-se | درب |
| entrepà | شطير |
| enviar | أرسل |
| equip | فريق |
| equipament | عُدَد |
| equipatge | أمتعة |
| equivocar-se | أخطأ، غلط |
| esborrador | ممحاة |
| esborrar | حذف |
| escabetx | مرق تخليل |
| escala | درجات، سلم |
| escalada | تسلق |
| escalfador | سخانة |
| escalfar | سخن |
| escalivada | إسكاليفادا (بادنجان وفلفل وبصل مشوية) |
| escola | مدرسة |
| escoltar | استمع |
| escopinya | قوقعة |
| escriptori | مكتب |
| escriure | كتب |
| escudella | أسكوداية (حساء قوامها المعكرونة والخضار) |
| escuradents | مسواك |
| església | كنيسة |
| esmorzar | أفطر |
| espagueti | إصباغيطي (معكرونة ناعمة نخيفة طويلة) |
| Espanya | إسبانية |
| espanyol (llengua) | الإسبانية |

قطلاني-عربي

| | |
|-------------------------|---|
| espanyol -a (gentilici) | إسباني/ة |
| esparadrap | شريط لاصق |
| espatllar-se | تعطّل |
| espatlleres | سلّم الحائط |
| especialitat | اختصاص |
| esperar | انتظر |
| espinac | سبانخ |
| espiral | لولب |
| esport | رياضة |
| esports d'aventura | رياضات المغامرة |
| esqueixada | أسكايشادة (بكلا مبلولة نيئة مفرومة مع الزيت والبصل والفلفل) |
| esquena | ظهر |
| esquerre -a | يسار يسرى |
| esquí | تزلّج |
| (és)ser | كان، صار |
| estació | محطة |
| estalvi | توفير، ادخّار |
| estalviar | وفّر، ادخّر |
| estanc | دكان التبغ |
| estar | كان |
| estic | صولجان |
| estimar | أحبّ |
| estisores | مقّص |
| estiu | صيف، فصل الصيف |
| estofat | أصطوفات (لون من الطعام المطهو بالغلى البطيء) |
| estómac | معدة |
| estona | برهة، وقت |
| estovalles | مفرش |
| estranger -a | أجنبي/ة |
| estudiant | طالب/ة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| estudiar | درس |
| etiqueta | رقعة |
| etiqueta adhesiva | رقعة لاصقة |
| euro | أورو |
| examen | امتحان |
| excel·lent (qualitat) | لذيذ |
| excel·lent (qualificació) | حسن جداً |
| excursió | نزهة |
| excursionisme | هواية النزه |
| exercici (intel·lectual) | تمرين |
| expedient (acadèmic) | كشف الدرجات |
| exposició | معرض |
| expressió | تعبير |
| extensió | رقم فرعي |
| extensiu -iva | شامل/ة |
| extracte | كشف، بيان الحساب |
| facturar | أرسل مسجلاً |
| facultat | كلية |
| faixa | حزام طبي |
| farcit -ida | محشوة/ة |
| faringitis | التهاب البلعوم |
| farmàcia | صيدلية |
| farmaciola | خزانة الأدوية، صيدلة إسعاف |
| fax | فاكس |
| febre | حُمى |
| febrer | فابرا |
| felicitat | سعادة، فرح |
| fer | فعل |
| fer mal | تألم، ألم، توجع، أوجع |
| ferida | جرح |
| fiança | تأمين مالي |
| fideu | شعرية |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| fideus a la cassola | شعرية بالكفت |
| fill filla | ابن بنت، ابنة |
| filologia | فيلولوجيا، فقه اللغة |
| filosofia | فلسفة |
| filtre | مصفاة |
| final | نهاية |
| finestra | نافذة |
| finestreta | شباك |
| finlandès -esa | فنلندي/ة |
| Finlàndia | فنلندية |
| fins a | حتى، إلى أن |
| fins i tot | مازال، بعد |
| firma | توقيع، إمضاء |
| firmar | وقّع، أمضاء |
| física | فيزياء |
| fitxa | فيشة |
| fitxa de sol·licitud | فيشة الطلب، جازاة |
| fitxer | ملف |
| flaix | ضوء الخاطف، ومضي |
| flam | فالام (حلواء من السكر والبيض واللبن) |
| flassada | لخاف |
| florí | فلورين |
| foli | ورقة |
| fonètica | صوتيات |
| força | قوة |
| format | حجم |
| formatar | عمل فورمات |
| formatge | جبين |
| formatge ratllat | جبين عجيين |
| forn | فرن |
| forn de pa | مخبزة |
| forquilla | شوكة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|--------------------------|---------------------|
| fosc -a | غامق/ة، قاتم/ة |
| foto | صورة |
| fotocòpia | نسخة فوتوغرافية |
| fotocopiadora | آلة تصوير المستندات |
| fotocopiar | صور، نسّخ |
| fotògraf fotògrafa | مصور/ة |
| fotografia | صورة |
| fotografiar | صور |
| fotogràfic -a | تصويري/ة |
| fractura | انكسار |
| França | فرنسة |
| francès (llengua) | الفرنسية |
| francès -esa (gentilici) | فرنسي/ة |
| franqueig | رسم البريد |
| fred -a | بارد/ة |
| fregit -ida | مقلي/ة |
| frenar | كبح |
| fresc -a | طازج/ة |
| fruita | فاكهة |
| full | ورقة |
| fumat -ada | مدخن/ة |
| funcionament | اشتغال، تصنيف |
| funda | قراب |
| funicular | قطار معلق |
| futbol | كرة القدم |
| gaire | ليس كثيراً |
| gairebé | تقريباً |
| galeta | بسكويت |
| galteres | نكاف |
| gamba | جمبرى |
| ganivet | سكين |
| gas | غاز |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------------|--------------------|
| gas butà | غاز بوتان |
| gas natural | غاز طبيعي |
| gasa | شف |
| gasa esterilitzada | شاس معقم |
| gel | ثلج |
| gelat | بوظة |
| gelat de xocolata | جيلات شوكلاتة |
| gelat de vainilla | جيلات فانلا |
| gener | جانا |
| general | عام |
| gènere | جنس، صنف |
| genoll | ركبة |
| genollera | عصابة الركبة |
| gens | يسير |
| geografia | جغرافية |
| geologia | جيولوجية |
| germà germana | أخ أخت |
| gerro | جرة |
| gerundi | حال الفاعل |
| gestió | إجراء |
| gimnàs | قاعة الجنباز |
| gimnàstica | جنباز، رياضة بدنية |
| gimnàstica rítmica | الجنباز الإيقاعي |
| ginecòleg ginecòloga | طبيب/ة نسائي |
| gir | حوالة بريد |
| goma d'enganxar | لزاق |
| goma d'esborrar | ممحاة |
| gorra (per nedar) | كمة |
| got | كأس |
| gra | بثرة |
| graella | مصبغ، مشواة |
| gràfic | رسم |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|------------------|---|
| gramàtica | نحو |
| granissat | مشروب مثلج |
| grapa | مشبك |
| grapadora | دباسة |
| grapàr | دبّس |
| gratinat -ada | قطعة المعجنات مع جبن عجين أو مرق محمصة في الفرن |
| gratuït -a | مجاني/ة |
| greu | مخطرة، شديدة |
| grip | نزلة واقدة |
| gris -a | رمادي/ة |
| groc groga | أصفر صفراء |
| gros grossa | كبيرة |
| grup | فرقة |
| guarda-roba | خزانة ثياب |
| guarnició | متابلات |
| guia | دليل |
| guia de telèfons | دليل الهواتف |
| guia turística | دليل سياحي |
| guix | جص |
| habitació | غرفة |
| hamburguesa | أمبورغازة (شطير لحم خنزير مفروم دائري الشكل مطبوخ على المقلاة) |
| handbol | كرة اليد |
| hemeroteca | قسم الصحف والجرائد |
| hemorràgia | نزيف |
| hepatitis | التهاب الكبد |
| herba | خشيش |
| història | تأريخ |
| hivern | شتاء، فصل الشتاء |
| home | رجل |
| hoquei | كرة الصولجان |

قطلاني-عربي

| | |
|---------------------|----------------------------|
| hoquei sobre patins | كرة الصولجان المتزلّجة |
| hora | ساعة |
| horari | توقيت |
| hospital | مستشفى |
| hotel | فندق |
| i | و |
| i tant! | طبعاً |
| idea | فكرة |
| idioma | لغة |
| il·legible | غير مقروء، لا يقرأ |
| immobiliari -ària | عقاري/ة |
| import | مبلغ |
| impost | ضريبة |
| imprès | مطبوعة، استمارة |
| impressora | طابعة، طباعة |
| imprimir | طبع |
| incidència | مشكلة |
| índex | فهرس |
| infermer infermera | ممرض/ة |
| infermeria | نقطة إسعاف |
| informació | استعلام |
| informàtica | علم الحاسوب |
| infusió | نقاعة |
| ingrés, dipòsit | إيداع، إيداع نقود، وديعة |
| ingressar | أودع |
| injecció | حقنة |
| insolació | ضربة الشمس، رعن |
| insomni | أرق |
| instal·lació | منشأة، جهاز |
| instruccions | تعليمات |
| instruccions d'ús | تعليمات، إرشادات الاستعمال |
| insulina | إنسولين |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|---------------------------|----------------------|
| integral | خَشِينَة |
| intensiu -iva | مكثف/ة |
| intercanvi | تبادل |
| interès (per alguna cosa) | اهتمام |
| interès (bancari) | فائدة |
| ioga | يوغا |
| iogurt | لبن |
| iogurt amb fruites | لبن مع فواكه |
| iogurt natural | لبن طبيعي |
| Itàlia | إيطاليا |
| italià -ana | إيطالي/ة |
| itinerari | مسير |
| ja | قد |
| ja que | إذ أن |
| jaqueta | سترة، جاكيت |
| jersei | جرسية |
| jo | أنا |
| joc | لَعِب |
| jugar | لعب |
| juliol | جوليلول |
| juny | جويني |
| justificant de recepció | مُبَرَّر الاستلام |
| laboratori | مختبر |
| laboratori d'idiomes | مختبر اللغات |
| làser | لازير |
| laxant | مُسْنَهِل |
| lector -a | قاريء قاريئة |
| lectorat | منصب المحاضر الأجنبي |
| lèxic | مفردات لغة، معجم |
| licor | شراب |
| lila (flor) | ليلك، ليلج |
| lila (color) | أرجواني فاتح |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------------|-----------------------|
| lingüístic -a | لغوي/ة |
| línia | خط |
| líquid | سائل |
| literatura | أدب |
| litre | ليتر |
| llapis | قلم الرصاص |
| llarg -a | طويل |
| llegir | قرأ |
| llegum | قطنية |
| llençol | شرشف |
| llengua | لغة |
| llenguado | سمك موسى |
| llentia | عدس |
| llet | حليب |
| lletra | أحروف |
| lletra (de canvi) | سند، كمبيالة |
| lleu | خفيف/ة |
| lleure | فراغ |
| llibre | كتاب |
| llibreria | مكتبة |
| llibreta | دفتر |
| llibreta amb espiral | دفتر لولبي |
| llibreta d'estalvis | دفتر التوفير، الادخار |
| llicenciatura | تخرج |
| lliçó | درس |
| lligar | كلام العشق |
| llimonada | عصير ليمون |
| llista | لائحة |
| llit | فراش |
| lliura | ليرة |
| lliure | فاضي/ة |
| lloc | مكان |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| llogar | استأجر |
| lloguer | استئجار/تأجير/إيجار/أجرة |
| llom de llibre | كعب |
| lluç | نازلي |
| llum | ضوء |
| lluna | قمر |
| lluny | بعيدة/ة |
| Luxemburg | لوكسمبورغ |
| mà | يد |
| macarrons | معكرونة |
| macedònia | مقدونية (سلطة فواكه) |
| maduixa | توت الأرض، فراولة |
| maduixes amb nata | توت الأرض / فراولة مع القشطة |
| magnètic -a | ممغنطي/ة |
| mai | قط، أبدأ |
| maig | مايچ |
| maionesa | مَيُونيز |
| mal | ألم، شر، مصيبة |
| malalt malalta | مريض/ة |
| malaltia | مرض |
| malament | سيئاً |
| maleta | حقيرة |
| malgrat | بالأسف |
| mandonguilla | كبيرة |
| manera | طريقة |
| mantega | زبدة |
| manteniment | صيانة |
| mapa | خريطة |
| màquina | آلة |
| màquina de fer fotografies | آلة تصوير |
| mar | بحر |
| marc | إطار |

قطلاني-عربي

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| marcar (un número telefònic) | أَلَّف الأرقام |
| març | مارس |
| mare | أم، والدة |
| mareig | دوخة |
| marejar-se | داخ |
| marisc | صدف |
| marit | زوج |
| marró | بُنِّي/ة |
| marxar | غادر، انصرف |
| massa | بالزيادة، بالإفراط |
| mat | مطفأ/ة |
| matalàs | مرتبة |
| mateix -a | نفس |
| matemàtiques | رياضيات |
| material | مادة |
| matí | صباح |
| matinada | بكرة |
| mató | ماتو (نوع خاص من الجبن) |
| matrícula | تسجيل |
| matricular-se | سجَّل، قيد نفسي |
| medecina | دواء |
| mèdic -a | طبيِّي/ة |
| medicament | دواء |
| medicina (carrera) | طب |
| mel | عسل |
| mel i mató | عسل وماتو (نوع خاص من الجبن) |
| melmelada | مربي |
| meló | بطيخ أصفر، شمَّام |
| memòria | ذاكرة |
| menjador | غرفة الطعام |
| menjar (verb) | أكل، تغدى |
| menjar (substantiu) | أكل، طعام |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| mentor -a | معلّم/ة خاص/ة، ناصح/ة |
| mentrestant | في غضون ذلك، في أثناء ذلك |
| menú | لائحة |
| menys | أقل |
| mes | شهر |
| més | أكثر |
| més aviat | بالحقيقة |
| mesquita | مسجد |
| mesquita aljama, de l'aplec | مسجد الجامع |
| mestre mestra | مدرّس/ة |
| metge metgessa | طبيب/ة |
| metro | مترو، قطار الأنفاق |
| meu meva | لي، -ي |
| mica | قليل |
| microfilm | فيلم مصغّر |
| microones | آلة سخّانة على الأمواج الدقيقة |
| migdia | ظهر، زوال |
| mil | ألف |
| milió | مليون |
| millor | أحسن |
| millorar | تحسّن |
| mineral | معدن |
| minut | دقيقة |
| missatge | رسالة |
| mitjan | واسطة |
| mitjó | جراب |
| moble | أثاث، مفروشات |
| model d'examen | نمذوج الامتحان |
| modificar | عدّل، صحّح |
| molt | كثير، كثيراً |
| mòlt -a | مطحون/ة |

قطلاني-عربي

| | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| moneda | عملة |
| mongeta | فصولية |
| mongeta tendra | فصولية خضراء |
| monitor (d'ordinador) | مراقب |
| monitor -a (en una sala informàtica) | مسؤول/ة |
| monitor -a (esportiu) | منذرة، مرشدة/ة |
| morfologia | صرف |
| mostassa | خردل |
| mot | كلمة |
| moto | دراجة نارية |
| motxilla | جراب |
| muller | امرأة |
| multa | غرامة |
| muntanya | جبل |
| muntanyisme | تسلُّق الجبال |
| múscul | عضلة |
| musculació | ترويض العضلات، تدريب العضلات |
| museu | متحف |
| músic -a | موسيقي/ة |
| músic (postres) | موسيقي (لوزات وزبيب وبنديق) |
| música | موسيقى |
| musical | موسيقي/ة |
| mut muda | أبكم بكماء |
| nas | أنف |
| nata | قشطة |
| natació | سباحة |
| natural | طبيعي/ة |
| nedar | سبح |
| neerlandès -esa | هولندي/ة |
| negació | نفي |
| negatiu (fotogràfic) | سليب |
| negre -a | أسود سوداء |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------------------|--------------------|
| negreta | سوداء |
| nen nena | طفل/ة |
| nevera | ثلاجة، برّادة |
| ni | ولا |
| ningú | لا أحد |
| nit | ليلة |
| nivell | مستوى |
| no | لا |
| nocturn -a | ليلي/ة |
| noi noia | فتى فتاة |
| només | فقط |
| noranta | تسعون |
| nosaltres | نحن |
| nostre -a | لنا، -نا |
| notable (qualificació) | جيد |
| nota | علامة |
| nou (xifra) | تسع/ة |
| nou nova | جديدة/ة |
| novè -ena | تاسع/ة |
| novembre | نوفامبارا |
| número | رقم، عدد |
| número secret | رقم سري |
| o | أو، أم |
| objectiu | عدسة |
| obligatori -òria | إجباري/ة |
| obrir | فتح |
| obturador | حاجب العدسة، غلق |
| octubre | أكتوبر |
| oculista | كحّال، طبيب العيون |
| odontologia | طب الأسنان |
| oficina | مكتب |
| oficina d'objectes perduts | مستودع المقتدات |

قطلاني-عربي

| | |
|------------------------|---|
| oficina de canvi | مكتب مصرف |
| oftalmòleg oftalmòloga | طبيب/ة العيون |
| oli | زيت |
| oliva | زيتونة |
| olives farcides | زيتون محشية |
| olives negres | زيتون سوداء |
| olives verdes | زيتون خضراء |
| olla | قدر |
| ombra | ظل |
| omplir | ملاء |
| on | أين |
| ONG | منظمة غير حكومية |
| onze | أحد عشرة / إحدى عشرة |
| operació | عملية جراحية |
| operar | أجرى عملية جراحية |
| optatiu -iva | اختياري/ة |
| ordinador | حاسوب، حاسب |
| ordre | نظام، تصنيف |
| ordre alfabètic | ترتيب أبجدي |
| orella | أذن |
| original | أصلي/ة |
| ortografia | ضبط الهجاء |
| orxata (de xufla) | عصير حب الزلّم/العزير |
| os | عظم |
| ou | بيضة |
| ou dur | بيضة مسلوقة |
| ou ferrat | بيضة مقلية |
| ou passat per aigua | بيضة مسلوقة خفيفة |
| pa | خبز |
| paella | مقلاة |
| paella | بائيّة (ويطلق على وجبة تقليدية قوامه الرز والخصورات واللحم والسمك) |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-------------------------------|-------------------------|
| paga i senyal | دفعة مثبتة، دفعة مقدّمة |
| pagament | دفع، دفعة |
| pagar | دفع |
| pàgina | صفحة |
| país | بلاد |
| Països Baixos | هولندا |
| panet | خبزة |
| pantalla | شاشة |
| pantalons | بنطلون |
| pantalons curts | بنطلون قصير |
| paper | ورق، ورقة |
| paper de colors | أوراق ملونة |
| paper quadriculat | ورق مربع متصل |
| paper ratllat | ورق مسطر |
| paper reciclat | ورق مدور |
| paperera | سلة المهملات |
| papereria | وراقة |
| paquet | طرد |
| parada | موقف، محطة |
| paraigua | شمسية |
| paral·leles | المتوازيان |
| parar | وقف |
| paraula | كلمة |
| parc | حديقة |
| pare | أب، والد |
| parlar | تكلم |
| part | جزء |
| participi actiu | اسم فاعل |
| participi passiu | اسم مفعول |
| partit (competició esportiva) | مباراة |
| partit (polític) | حزب |
| passat (temps verbal) | ماضي |

قطلاني-عربي

| | |
|---------------------|---|
| passejar | مشى |
| pasta | قطعة المعجنات/الكعكة |
| pastilla | قرص |
| pastís | جاتو |
| patata | بطاطس |
| patates braves | طس مقلية حرة) بطاطات (كعباس طس برابطا |
| patates fregides | بطاطس مقلية |
| pati | صحن الدار |
| patí | مزليج |
| pavelló | الميدان الرياضي |
| pebre | فلفل أسود، عطر |
| pebrot | فلفل أحمر، أخضر |
| pedagogia | علم التربية |
| peix | سمك |
| peix congelat | الأسماك المجمدة |
| peix fresc | سمك طازج |
| pèl | شعر |
| pel·lícula | فيلم |
| penicil·lina | بنسلين |
| penjar | علّق |
| penja-robes | مشجبة |
| pensió | فندق عائلي / بيسيون (ويطلق على ثمنه) |
| per | -ل |
| per a | -ل |
| per què | لماذا، لما |
| pera | اجّاص |
| per avió | بالطائرة |
| perdre (un objecte) | فقد |
| perdre (un partit) | خسر |
| perfeccionar | أكمل، كمّل |
| pernil | فخذ الخنزير |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-------------------|----------------------------|
| pernil dolç | فخذ الخنزير مسلوق بالنبيد |
| pernil salat | فخذ الخنزير المملح (جمبون) |
| però | لكن، ولكن |
| perruqueria | حلاقة |
| persiana | شيش، شمسية النافذة |
| persona | شخص |
| perxa | علاقة |
| perxa (atletisme) | زانة، عصا |
| pes | وزن |
| pesar | وزن |
| pesseta | بزيتة، بسيتة |
| pestell | ترباس |
| petit -a | صغيرة |
| peu | قدم |
| picada | لدغة |
| picant | حار |
| picat -ada | مفروم/ة |
| picor | حكة |
| pijama | لباس النوم |
| pila | بطارية، حاشدة |
| pilota | كرة |
| pinta | مشط |
| pinya | أناناس |
| pis | طابق |
| piscina | مسبحة |
| pissarra | سبورة |
| pista | حلبة |
| pitjor | أسوأ |
| pizza | فطيرة |
| pizzeria | مطعم فطائر |
| pla d'estudis | برامج الدراسات |
| plànol | مخطّط |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| planxa (per cuinar) | مقلاة |
| planxa (per planxar roba) | مكواة |
| plastificar | لدن |
| plastificat -ada | ملدن/ة |
| plat (vaixela) | صحن |
| plat (menja) | وجبة |
| plat combinat | وجبة مركبة |
| plàtan | موز |
| platja | شاطيء البحر |
| ploma | قلم الحبر |
| ploure | أمطر |
| pluja | مطر |
| poc -a | قليل/ة |
| poder (verb) | استطاع |
| poder (autoritat) | سلطة |
| poliomielitis | شلل الأطفال، التهاب النخاع (الشوكبي) |
| pòlissa | عقد تأمين |
| pollastre | دجاج |
| pols | نبض |
| poma | تفاحة |
| pomada | مرهم |
| porc | خنزير |
| porta | باب |
| porteria | مرمى |
| Portugal | برتغال |
| portuguès (llengua) | البرتغالية |
| portuguès -esa (gentilici) | برتغالي/ة |
| posar | وضع |
| postal | صورة |
| postres | فواكه وحلويات |
| potser | ممکن |
| practicant | مساعد/ة، ممرض/ة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-------------------------------------|-------------------|
| practicar | مارس |
| precintar | ختم |
| precinte | ختام |
| prefix | رمز |
| preguntar | سأل |
| preinscripció | تسجيل مقدم |
| premsa | صحافة |
| prendre | أخذ، قبض |
| preposició | حرف جر |
| present (temps verbal) | حاضر |
| present (obsequi) | هدية |
| preservatiu | قرباب الذكر، كبوت |
| préssec | خوخ |
| préssec en almívar | خوخ معسلة |
| pressió | ضغط |
| pressió sanguínia | ضغط الدم/دموي |
| prestatge | رف |
| prestatgeria | رفوف |
| préstec (d'un llibre, d'una casset) | إعارة، استعار |
| préstec, crèdit | قرض |
| pretèrit | ماضي |
| preu | ثمن، سعر |
| primavera | ربيع، فصل الربيع |
| primer -a | أول أولى |
| professor -a | معلم/ة |
| programa | برنامج |
| pronom | ضمير |
| pronunciació | نطق |
| prop | قريب |
| propaganda | ذعاية |
| pròrroga | تأجيل، مهلة |
| prou | كفي، يكفي |

قطلاني-عربي

| | |
|---|------------------|
| prova | فحص، امتحان |
| psicòleg psicòloga | عالم/ة نفساني/ة |
| psicologia | علم النفس |
| psiquiatre psiquiatra | طبيب/ة نفساني/ة |
| públic -a | عام/ة |
| pujar | صعد، ركب |
| pulmonia | التهاب الرئة |
| punt (de sutura) | درزة |
| punt (ortogràfic) | نقطة |
| puré | بوريه |
| quadern | دفتر |
| quadern d'exercicis | دفتر التمرين |
| quadriculat -ada | مربع/ة |
| quàdruple | رباعي/ة |
| qualsevol | أي واحد/ة |
| quan | متى، عند ما |
| quant -a | كم |
| quantitat | مبلغ |
| quaranta | أربعون، أربعين |
| quart -a | رابع/ة |
| quedar | عقد موعداً |
| queixa | شكوى |
| queixal | ضرس |
| quiosc | كشك الصحف |
| radiocasset | مسجل شريطي إذاعي |
| radiografia | صورة شعاعية |
| raïm | عنب |
| rap | بومة، قُط |
| raqueta | مضرب |
| ratolí | فأرة |
| rebre (una persona) | استقبل |
| rebre (un certificat, una carta, un paquet) | استلم |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------------|------------------------------------|
| rebut | وصل دفع/إيصال البيعة/إيصال التسليم |
| recanvi | قطعة تبديل، غيار |
| recanvi de bolígraf | قطعة تبديل، غيار قلم الكرية |
| recepta | وصفة |
| receptor -a | مستلم/ة |
| reclamació | مطالبة |
| recollida de paquets | جمع الطرود |
| recollir | سحب، حمل |
| recuperar | استرد، استرجع، استعاد |
| redacció (exercici) | تمرين كتابي، قطعة إنشائية |
| redacció (estil) | إنشاء |
| reduir | صغّر |
| reembossament | دفع مبلغ (مقابل تسليم بضاعة) |
| referència | مرجع |
| refredat | زكام، رشح، نزلة |
| refresc | مبرّد، مرطّب |
| regalar | أهدى |
| reintegrament | إيفاء، ردّ الدين |
| rellotge | ساعة |
| remei | دواء |
| remenat -ada | مقلّب/ة |
| remitent | المرسل/ة |
| rentadora | غسّالة |
| rentaplats | غسّالة الصحون |
| rentar | غسل |
| renúncia | تخلّي |
| renunciar | تخلّى عن |
| reparació | تصليح، إصلاح |
| reparar | صلّح، أصلح |
| repassar | راجع |
| reprografia | طباع وتصوير النسخ |
| res | شيء، لا شيء |

قطلاني-عربي

| | |
|-------------------------|---|
| reservar | حجز |
| reservat -ada | حاجزة/ة، محجوزة |
| resguard | إيصال |
| residència | مقام |
| residència d'estudiants | بيت الطلبة |
| respondre | أجاب |
| resposta | جواب |
| restaurant | مطعم |
| restrenyiment | إمساك |
| resum | مختصر، مؤجز |
| retard | تأخر |
| rètol | لافتة |
| retolador | قلم الكوبيا |
| revelar | حمض |
| revelatge | تحميض |
| revisor -a | مفتش/ة التذاكر |
| revista | مجلة |
| rítmic -a | إيقاعي/ة |
| riu | نهر، وادي |
| robatori | سرقة |
| roda | عجلة، دولاب |
| rodalia | ضواحي |
| rodet | بكرة |
| romesco | روماسكو (مرق من الطماطم والزيت واللوزات المحمّصة المطحونة) |
| rosa | ورد |
| rosat | وردي |
| rostit -ida | مشوي/ة |
| rus (llengua) | الروسية |
| rus russa (gentilici) | روسي/ة |
| Rússia | روسية |
| sabata | حذاء |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------------|--|
| sabatilla | خف |
| saber | عَلِمَ، عَرَّفَ |
| sabó | صابون |
| sacarina | سكرين |
| safata | صينية |
| sal | ملح |
| sala | قاعة |
| salat -ada | مملَّح/ة |
| saldo | رصيد |
| saler | مملحة |
| salsa | صلصة |
| salsa rosa | مرق وردي |
| salsa verda | مرق أخضر |
| salsitxa | سالسيشة (نوع من سجق الخنزير) |
| salut | صحة |
| samarreta | قميص داخلي |
| samfaina | سامفاينة (فلقل وبادنجان وبصل مقلية في مرق طماطم) |
| sanguini -ínia | دموي/ة |
| sant | قديس، مقدس |
| sardina | سردين |
| sauna | حمام البخار |
| secret -a | سريّ/ة |
| secretari secretària | سكرتير/ة، أمين/ة |
| secretaria | سكريتارية، أمانة |
| segell | طابع |
| segon -a | ثاني/ة |
| segons | حسب |
| seient | مقعد |
| seixanta | ستين |
| semestre | فصل مدّة ستة أشهر |
| sempre | دائماً |

قطلائي-عربي

| | |
|------------------------------------|--------------------------|
| sense | بدون، بلا |
| sensibilitat | إحساس |
| sentir | شعر |
| sentir-hi | شعر ب، أحسَّ ب |
| senyal | صوت، إشارة |
| servei (ajuda) | خدمة |
| servei (infraestructura domèstica) | مرفق |
| servei d'esports | خدمة الرياضة |
| servei mèdic | خدمة طبية |
| servir | خدم |
| set (sensació) | عطش |
| set (xifra) | سبع/ة |
| setanta | سبعين، سبعون |
| setè -ena | سابع/ة |
| setembre | ساتامبارا |
| setinat -ada | مصقول/ة |
| setmana | أسبوع |
| setrilleres | مزيينات |
| setze | ست عشرة |
| seu seva | له لها |
| sexe | جنس |
| si | إذا/إن/إن |
| sí | نعم |
| sida | مرض نقص المناعة المكتسبة |
| signar | وقّع، أمضاء |
| signatura | توقيع، إمضاء |
| síl·laba | مقطع |
| sinó | إلا، غير، بل |
| sis | ست/ة |
| sisè -ena | سادس/ة |
| sobre (correu) | ظرف |
| sobre (preposició) | فوق |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|---------------|-----------------------|
| sobretot | لاسيما، خاصةً |
| sofregit -ida | قلي/ة خفيف/ة |
| sol -a | بوحدي، منعزل/ة |
| solament | فقط |
| sols | فقط |
| solter -a | عازب/ة |
| sopa | شوربة |
| sopar | تعشى |
| sortida | خروج |
| sortir | خرج |
| sostenidors | حمالة الصدر، سوتيان |
| sota | تحت |
| sotrac | رجة، هزة |
| sovint | عدةً |
| submergible | صامدة/ة الماء |
| subratllar | رسم خطأً |
| subscripció | اكتتاب، اشتراك |
| substantiu | اسم |
| suc | عصير |
| suc de fruita | عصير فواكه |
| sucre | سكر |
| sucursal | فرع |
| suec -a | سويدي/ة |
| Suècia | السويد |
| suggerir | اقترح |
| Suïssa | سويسرا |
| supermercat | متجر كبير، سوبرماركيت |
| supositori | فتيلة |
| surada | حبل سباحة |
| suspendre | فشل |
| suspens | فشل، سقوط |
| tabulador | أداة تنظيم الجدوال |

قطلاني-عربي

| | |
|---------------------|-----------------------|
| tal | مثل، كذا |
| tall (ferida) | قَطَعٌ |
| tall (d'un aliment) | شطير |
| tallar | قطع |
| talonari | دفتر الشيكات |
| també | أيضاً |
| tampoc | لا... أيضاً |
| tan | مثله، هكذا |
| tanca | سياج |
| tancar | غَلَقَ |
| tant -a | كثيراً، مثله/ها |
| tapa | غطاء |
| tapa (menjar) | نقل |
| tapa de calamars | نقل أم الحبر، حَبَّار |
| tapa de gambes | الجمبري نقل |
| tapes plastificades | غلف كتاب ملدنة |
| taquilla | شباك التذاكر |
| tard | متأخر |
| tarda | مساء |
| tardor | خريف |
| targeta | بطاقة |
| tarifa | تعريفية |
| taronja | برتقال |
| taronjada | عصير برتقال |
| tassa | فنجان |
| tastar | تذوق |
| taula | طاولة |
| taula (per menjar) | مائدة |
| taulell | منضدة، طاولة |
| tauler | لوحة |
| taxa | ضريبة، حقوق، رسم |
| taxi | تاكسي، سيارة أجرة |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| taxímetre | عدّاد تاكيس |
| te | شاي |
| te amb llet | شاي بالحليب |
| te amb llimona | شاي بالليمون |
| te amb menta | شاي بالنعنع |
| teatre | مسرح |
| tecla | مفتاح |
| teclat | لوحة المفاتيح |
| tècnic -a | تقاني/ة |
| telefèric | قاطرة معلّقة |
| telèfon | هاتف |
| telefonar | اتصل ب |
| telefònic -a | هاتفّي/ة |
| telefonista | عامل الهاتف |
| telegrama | برقية |
| televisió | تلفاز |
| temporal | زمني/ة |
| temps | وقت، زمان |
| tendre -a | طاريء طاريئة |
| tenir | ملك، لي، لك، لك، له لها |
| tennis | كرة المضرب |
| tennis de taula | كرة الطاولة |
| tercer -a | ثالث/ة |
| tercera edat | جيل الكبار |
| terme | أجل |
| termini | مدّة، أجل، فترة |
| termini (de pagament) | قسط |
| termòmetre | ميزان الحرارة |
| terrassa | شرفة عريضة المساحة |
| terreny de joc | ملعب |
| tesi | رسالة دكتوراة، جامعية |
| tètanus | تكزّن |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| taxímetre | عدّاد تاكيس |
| te | شاي |
| te amb llet | شاي بالحليب |
| te amb llimona | شاي بالليمون |
| te amb menta | شاي بالنعنع |
| teatre | مسرح |
| tecla | مفتاح |
| teclat | لوحة المفاتيح |
| tècnic -a | تقاني/ة |
| telefèric | قاطرة معلّقة |
| telèfon | هاتف |
| telefonar | اتصل ب |
| telefònic -a | هاتفية/ة |
| telefonista | عامل الهاتف |
| telegrama | برقية |
| televisió | تلفاز |
| temporal | زمني/ة |
| temps | وقت، زمان |
| tendre -a | طاريء طاريئة |
| tenir | ملك، لي، لك، لك، له لها |
| tennis | كرة المضرب |
| tennis de taula | كرة الطاولة |
| tercer -a | ثالث/ة |
| tercera edat | جيل الكبار |
| terme | أجل |
| termini | مدّة، أجل، فترة |
| termini (de pagament) | قسط |
| termòmetre | ميزان الحرارة |
| terrassa | شرفة عريضة المساحة |
| terreny de joc | ملعب |
| tesi | رسالة دكتوراة، جامعية |
| tètanus | تكزّز |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------------------|----------------------|
| teu teva | لكَ لكِ |
| text | نص |
| timbre | جرس |
| tinta | حبر |
| tintoreria | مصبغة |
| Tipp-Ex | طيب إيكس |
| tipus | نوع |
| tirabuixó | بريمة |
| tireta | أربطة شريطة لاصقة |
| tisores | مقَص |
| tomàquet | طماطم |
| torçar | التوى، وَثِي |
| torn (en una cua) | دور |
| torn (guàrdia mèdica) | نوبة |
| tornar | رجع |
| tornar (quelcom a un lloc) | أرجع |
| torrat -ada | محمص/ة |
| tos | سعلة |
| tot -a | كله كلها، جميع |
| tothom | جميع الناس، كل الناس |
| tovalló | فوطه |
| tovallola | منشفة |
| traducció | ترجمة |
| tramesa | إرسال |
| tramesa urgent | إرسال مستعجل |
| tràmit | إجراء |
| tranquil -il·la | هاديء هاديئة |
| tranquil·litat | هدوء |
| tranquil·litzant | مهدئ |
| transbord | انتقل |
| transferència | تحويل |
| transport | نقل |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|-------------------|--------------------|
| treball | عمل، شغل |
| treballar | عمل، اشتغل |
| tren | قطار |
| trenta | ثلاثون، ثلاثين |
| tres | ثلاث/ة |
| tretze | ثلاث عشرة |
| treure (diners) | سحب مالاً |
| triple | مثلث |
| trípode | قائمة ثلاثة أرجل |
| trobar | وجد |
| trobar-se | التقى |
| trucada | اتصال |
| trucar | اتصل ب |
| truita (peix) | تروته |
| truita (d'ous) | عجة |
| truita de patates | عجة البطاطس |
| tu | أنت أنت |
| tuberculosi | سل التدرني |
| turístic -a | سياحي/ة |
| turmellera | عصابة الكعب |
| tutor -a | وصي/ة |
| ull | عين |
| ulleres | نظرات |
| un cop | مرة واحدة، بالمرّة |
| u, un una | واحد واحدة |
| universitat | جامعة |
| urgència | ضرورة، إسعاف |
| urgències | قسم الإسعاف |
| urgent | ضروري/ة |
| urticària | طفح أنجري |
| ús | استعمال |
| vagó | عربة سكة حديد |

قطلاني-عربي

| | |
|----------------|--------------------------|
| vainilla | فانلا |
| vaixell | سفينة |
| vapor | بخار |
| vas, got | كأس |
| vàter | مرحاض، دورة المياه |
| vedella | عجلة |
| vegada | مرة |
| vegetarià -ana | نباتي/ة |
| vela | قلع |
| velar-se | بيّض |
| venda | بيعة |
| vendre | باع |
| venir | جاء، قدم |
| ventre | بطن |
| verb | فعل |
| verd -a | أخضر خضراء |
| verdura | خضار |
| veritat | حق، حقيقة |
| vermell -a | أحمر/حمرأء |
| vermut | فيرموت (نبيذ حلو ومزّته) |
| vespre | مساء، آخر المساء |
| vestíbul | بهو، ردهة |
| vestidor | بدل الملابس |
| veure | رأى، شهد |
| veure-hi | رأى |
| vi | نبيذ، خمر |
| vi blanc | نبيذ أبيض |
| vi negre | نبيذ أحمر |
| vi rosat | نبيذ وردي |
| via | طريق |
| via (de tren) | سكة حديدية |
| viatge | سفر |

CATALÀ-ÀRAB

| | |
|----------------|---------------------|
| vídeo | فيديو |
| vinagre | خل |
| vinagreta | صلصة الخل |
| vint | عشرون، عشرين |
| virus | فيروس |
| visitar | زار |
| viure | عاش، سكن |
| vocabulari | مجموعة لغة، قاموس |
| vocal | حركة |
| voleibol | كرة الطائرة |
| voler | أراد |
| volum | مجلد |
| vòmit | تقيؤ |
| vós | حضرتك /ك، سيادتك /ك |
| vosaltres | أنتم، أنتن ، أنتما |
| vostè | حضرتك /ك، سيادتك /ك |
| vostre -a | لكم لكن ، -كم -كن |
| vuit | ثمانية |
| vuitanta | ثمانون، ثمانين |
| vuitè -ena | ثامن/ة |
| world wide web | شبكة عالمية، دولية |
| xai | خروف |
| xampinyó | طرثوث |
| xampú | شامبو |
| xandall | بدلة التدريب |
| xarapió | حصبة |
| xarop | شراب |
| xarxa | شبكة |
| xec | شيك، صك |
| xec barrat | شيك مسطر |
| xec de viatge | شيك سفر، حوالة سفر |
| xec nominatiu | شيك باسم |

قطلاني-عربي

xinxeta
xiulet
xocolata
zero
zona

دبوس
صفارة
شوكولاتة
صفر
منطقة

